

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології



**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Середня освіта (німецька мова і література)»

Спеціальність 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Спеціалізація 014.022 Німецька мова та зарубіжна література

Галузь знань 01 – Освіта/Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Методика навчання іноземних мов і культур
Викладачі	Павлишинець О.О., Петришак Б.Я.
Контактний телефон викладача	0506274798
Е-mail викладачів	olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua bohdana.petryshak@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	21 кредит ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є широке коло методичних проблем, об'єднаних у шість модулів, кожен з яких охоплює декілька тем, присвячених важливим питанням методичної підготовки майбутніх учителів іноземних мов та літератур. Модуль вивчається протягом одного семестру, починаючи з третього, а загальна кількість годин, рекомендованих для вивчення окремого модуля, відповідає кількості годин у навчальному плані, які виділено на оволодіння цим програмним курсом. Шість модулів дисципліни, відображають той шлях, який студенти мають пройти від учнів, що вивчають мову, до вчителів, що її навчають. Опанування змістом модулів 5 і 6 навчальної дисципліни допоможе студентам успішно виконувати завдання навчальної практики у третьому та виробничій практиці у четвертому семестрах.</p> <p>Курс Методики викладання основної іноземної мови має на меті створити в студентів широку теоретичну базу, яка розкриває закономірності процесу навчання іноземної мови як засобу комунікації, освіти і виховання учнів. Зазначений курс спрямований на розвиток у студентів творчого мислення, яке допомагатиме успішно справлятися з вирішенням методичних завдань в різноманітних педагогічних ситуаціях на уроці, використовуючи діючі підручники та навчальні посібники, а також планування уроків та позакласних заходів з німецької мови. Курс передбачає використання інтерактивних навчальних підходів, які включають навчання на основі комунікативних завдань, використання ситуаційних досліджень, симуляції, групових проєктів та розв'язання проблем. Всі ці підходи мають сприяти підвищенню рівня інтерактивності та перетворенню студента на суб'єкт навчального процесу. Загалом, набуті знання й практичні вміння допоможуть студентам успішно навчатися на освітній програмі, впливати на якість освітнього процесу та отримати заплановані програмні результати.</p> <p><u>Зміст навчального курсу</u> відповідає програмі курсу <i>Deutsch lehren lernen (DLL) (Вчимосся навчати німецької)</i>, яка реалізується кафедрою німецької філології в рамках співпраці з <i>Goethe Institut Ukraine</i>.</p> <p>Зміст курсу складають такі курси програми <i>DLL: Vorbereitungskurs, DLL 2 Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch, DLL 3 Deutsch als fremde Sprache, DLL 4 Aufgaben, Übungen, Interaktion, DLL 6 Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung, DLL 10 DaF für Jugendliche</i>.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Метою вивчення навчальної дисципліни є підготовка майбутнього вчителя, здатного навчати іноземну мову як життєво необхідного вміння здійснювати ефективну іншомовну комунікацію; підвищувати рівень володіння іноземною мовою учнів закладів загальної середньої освіти згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти (2001) та Державними стандартами.</p> <p>Основною ціллю вивчення дисципліни є: оволодіння основами викладання іноземних мов і культур у закладах загальної середньої освіти.</p>	
4. Програмні компетентності і результати навчання	

Інтегральна компетентність:

Здатність особи розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузях освіти, навчання німецької мови та літератури, другої іноземної мови (англійської) в процесі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій і методів психолого-педагогічних та філологічних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:**ЗК3. Соціальна компетентність:**

Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування рідною та іноземними мовами з представниками інших професійних груп різного рівня.

ЗК4. Культурна компетентність:

Здатність виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження.

ЗК5. Лідерська компетентність:

Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети.

ЗК6. Підприємницька компетентність:

Здатність до генерування нових ідей, виявлення та розв'язання проблем, ініціативності та підприємливості.

ЗК7. Дослідницька компетентність: Здатність до абстрактного мислення, пошуку, опрацювання, аналізу та синтезу інформації з різних джерел та проведення досліджень на належному рівні, дотримуючись принципів академічної доброчесності.

Фахові компетентності:

ФК1. Мовно-комунікативна компетентність: Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усному та писемному спілкуванні, зокрема у професійному колі; застосовувати знання про іноземну мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні та практичні вміння з іноземної мови у навчальній і професійній діяльності; забезпечувати навчання учнів іноземній мові, формувати і розвивати мовно-комунікативні уміння та навички учнів, зокрема іншомовну комунікативну та міжкультурну компетентності; здатність забезпечувати здобуття учнями освіти державною мовою.

ФК3. Предметно-методична компетентність: Здатність моделювати зміст навчання іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів; формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та уміння, спільні для всіх компетентностей; здійснювати інтегроване навчання учнів; добирати і використовувати сучасні та ефективні методики і технології навчання, виховання і розвитку учнів; розвивати в учнів критичне мислення; здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу; формувати ціннісні ставлення в учнів.

ФК 4. Інформаційно-цифрова компетентність:

Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності; здатність ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси; використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК 5. Психологічна компетентність:

Здатність визначати і враховувати в освітньому процесі вікові та інші індивідуальні особливості учнів; використовувати стратегії роботи з учнями, які сприяють розвитку їхньої позитивної самооцінки, я-ідентичності; формувати мотивацію учнів та організовувати їхню пізнавальну діяльність; формувати спільноту учнів, у якій кожен відчуває себе її частиною.

ФК 6. Емоційно-етична компетентність:

Здатність усвідомлювати особисті відчуття, почуття та емоції, потреби, керувати власними емоційними станами; конструктивно та безпечно взаємодіяти з учасниками освітнього процесу; усвідомлювати та поцінювати взаємозалежність людей і систем у глобальному світі.

ФК 7. Компетентність педагогічного партнерства:

Здатність до суб'єкт-суб'єктної (рівноправної та особистісно зорієнтованої) взаємодії з учнями в освітньому процесі; залучати батьків до освітнього процесу на засадах партнерства; працювати в команді із залученими фахівцями, асистентами вчителя для надання додаткової підтримки особам з особливими освітніми потребами.

ФК 8. Інклюзивна компетентність:

Здатність створювати умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища; надавати педагогічну підтримку особам з особливими освітніми потребами; забезпечувати в освітньому середовищі сприятливі умови для кожного учня, залежно від його індивідуальних потреб, можливостей, здібностей та інтересів.

ФК10. Проєктувальна компетентність: Здатність проєктувати осередки навчання, виховання і розвитку учнів.

ФК11. Прогностична компетентність: Здатність прогнозувати результати освітнього процесу та здійснювати його планування.

ФК12. Організаційна компетентність: Здатність організовувати процес навчання, виховання і розвитку учнів; зокрема різні види і форми навчальної та пізнавальної діяльності здобувачів освіти з іноземної мови та зарубіжної літератури.

ФК13. Оцінювально-аналітична компетентність: Здатність здійснювати оцінювання та аналіз результатів навчання учнів; забезпечувати самооцінювання та взаємооцінювання результатів навчання здобувачів освіти.

ФК14. Інноваційна компетентність: Здатність застосовувати наукові методи пізнання в освітньому процесі; використовувати інновації у професійній діяльності; застосовувати різноманітні підходи до розв'язання проблем у педагогічній діяльності.

ФК15. Здатність до навчання впродовж життя: Здатність визначати умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя; взаємодіяти з іншими вчителями на засадах партнерства та підтримки (у рамках наставництва, керівництва тощо).

ФК16. Рефлексивна компетентність: Здатність здійснювати моніторинг власної навчальної/педагогічної діяльності і визначати індивідуальні навчальні/професійні потреби.

Результати навчання:

ПРН2. Здійснювати усну та письмову комунікацію державною та іноземною мовами з учнями, колегами, представниками інших професійних груп, культур і релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо для вирішення завдань у навчальній, позанавчальній і професійній діяльності.

ПРН4. Мати навички управління складною професійною діяльністю або проєктами; проявляти ініціативу, генерувати нові ідеї для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у професійній діяльності в галузі обраної освітньої спеціальності/спеціалізації та нести відповідальність за вироблення та прийняття ефективних рішень у непередбачуваних робочих/навчальних контекстах.

ПРН5. Знати норми української та іноземної літературної мови, принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів; вміти аналізувати структурні одиниці української та іноземної мови, визначати їхню взаємодію; характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють; застосовувати ці знання і вміння у професійній діяльності вчителя іноземної мови та зарубіжної літератури.

ПРН6. Знати й розуміти систему мови, культуру країни, мова якої вивчається, функціональні особливості, стратегії комунікації, мовні та позамовні засоби виразності

мовлення; вміти застосовувати ці знання для формування в учнів здатності до взаєморозуміння, міжособистісної взаємодії у навчальній і позанавчальній діяльності.

ПРН7. Вільно володіти іноземною мовою в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у життєвих ситуаціях, навчальній, науково-дослідницькій, професійній діяльності та розвитку іншомовної комунікативної і міжкультурної компетентностей в учнів.

ПРН8. Визначати предметний зміст і послідовність його опрацювання з урахуванням вимог державного стандарту освіти, типових освітніх програм і попередніх результатів навчання учнів; добирати доцільні, актуальні форми і методи навчання, дидактичні засоби відповідно до мети і завдань навчального заняття.

ПРН9. Планувати, організовувати та здійснювати освітній процес з урахуванням вікових, психологічних і фізіологічних особливостей учнів, їх здібностей, інтересів, освітніх потреб, мотивації, можливостей і досвіду.

ПРН10. Застосовувати міжпредметні зв'язки та інтеграцію змісту різних освітніх галузей, навчальних предметів (інтегрованих курсів); використовувати мовний, мовленнєвий та культурний досвід учнів під час підготовки та проведення навчальних занять для формування в них розуміння природних зв'язків різних процесів, уміння вирішувати практичні завдання, що вимагають синтезу знань з різних освітніх галузей, розвитку системного мислення.

ПРН11. Володіти методикою проведення навчальних занять різних типів з іноземної мови та зарубіжної літератури у закладах загальної середньої освіти; використовувати різноманітні ефективні форми роботи, прийоми, методи та технології для інтегрованого навчання усіх видів мовленнєвої діяльності, формування в учнів ціннісних ставлень, розвитку навичок критичного мислення та рефлексії, ключових компетентностей та умінь, спільних для всіх компетентностей.

ПРН13. Ефективно працювати з інформацією: збирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, впорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично оцінювати, аналізувати й інтерпретувати її та застосовувати дані, дотримуючись норм академічної доброчесності.

ПРН14. Використовувати інформаційно-комунікаційні технології та створювати (за потреби) електронні (цифрові) освітні ресурси з дотриманням вимог законодавства щодо охорони авторського права для вирішення складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері навчання та професійної діяльності вчителя іноземної мови та зарубіжної літератури.

ПРН15. Створювати умови, застосовувати стратегії та практики, що сприяють формуванню в учнів позитивної самооцінки, мотивації до навчання та ефективної взаємодії; проводити профілактичні заходи, спрямовані на збереження та зміцнення емоційного, психічного та фізичного здоров'я – свого, учнів, інших учасників освітнього процесу; використовувати здоров'язбережувальні методики та технології у навчальній і позанавчальній діяльності; вміти надати домедичну допомогу учасникам освітнього процесу (за потреби).

ПРН16. Взаємодіяти конструктивно на засадах партнерства з учнями, колегами, батьками, залученими фахівцями для проектування, організації та забезпечення функціонування ефективного, здорового, безпечного й інклюзивного освітнього середовища.

ПРН17. Критично осмислювати основні теорії, принципи, методи, поняття та концепції обраної освітньої спеціальності/спеціалізації, вміти застосовувати їх для організації процесу навчання, виховання і розвитку учнів, формування в них уявлень про навчальний предмет на основі сучасних наукових досягнень.

ПРН18. Збирати, систематизувати, аналізувати й інтерпретувати дані реального освітнього процесу та застосовувати їх для прогнозування, планування, організації та реалізації навчально-пізнавальної діяльності учнів і прикладного мікродослідження з

педагогіки, методики навчання іноземних мов або зарубіжної літератури, іноземної мови, презентувати його результати.

ПРН19. Прогнозувати, встановлювати та аналізувати результати освітнього процесу; здійснювати моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу; визначати індивідуальну освітню траєкторію учнів (за потреби).

ПРН20. Оцінювати знання, уміння та навички за критеріями, в системі відповідної шкали оцінювання; використовувати прийоми та методи для забезпечення зворотного зв'язку, само(взаємо)оцінювання результатів навчання учнів; забезпечувати дотримання академічної доброчесності під час оцінювання учнів.

ПРН21. Розуміти основні проблеми освітнього процесу, застосовувати інноваційні підходи, доцільні наукові методи пізнання та навчальні технології для їх розв'язання та запобігання; інтегрувати інновації у власну педагогічну практику вчителя іноземної мови та зарубіжної літератури, адаптувати їх до умов освітнього процесу з урахуванням особливостей закладу освіти та індивідуальних потреб учнів.

ПРН22. Аналізувати можливості, визначати оптимальні зміст і форми подальшого особистого професійного розвитку з урахуванням умов педагогічної діяльності, індивідуальних професійних потреб; планувати, організовувати та здійснювати процес свого подальшого навчання, самоосвіти та саморозвитку із значним ступенем автономності для оволодіння сучасними знаннями.

ПРН23. Критично оцінювати власну навчальну, педагогічну діяльність, здійснювати її моніторинг; будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення з урахуванням відповідності власних фахових компетентностей чинним вимогам, а також освітніх інновацій, індивідуальних освітніх потреб учнів.

5. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
	630
лабораторні	230
самостійна робота	400

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
3-8	Спеціальність 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)	2, 3, 4	Н

Тематика курсу

3 семестр

Теми	Кількість годин	
	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Змістовий модуль 1		

Thema 1. Methodik als Theorie des Fremdsprachenunterrichts

4

8

Thema 2. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung

- Lehren verstehen: pädagogische Vorbilder
- Die persönliche Lehrphilosophie
- Die Kontextfaktoren des Lehrens
- Die Komplexität von Unterricht
- Die Paradoxien des Lehralltags - methodisch-didaktische Prinzipien

12

24

Thema 3. DLL-Vorbereitungskurs

14

28

<ul style="list-style-type: none"> • Ankommen im Kursraum • Wortschatz • Lesen • Schreiben 		
Всього:	30	60
4 семестр		
Теми	Кількість годин	
	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Змістовий модуль 2		
Тема 1. Welche Faktoren bestimmen das Lernen?	2	4
Тема 2. Wie lernt man eigentlich Fremdsprachen? <ul style="list-style-type: none"> • Was weiß man über das Lernen? • Was weiß man über den Spracherwerb? • Worin unterscheiden sich meine Lernenden? 	6	12
Тема 3. Wie lernt man Sprachen zu lernen? <ul style="list-style-type: none"> • Wie reflektiert man das eigene Lernen? • Wie leitet man selbstständiges Lernen an? • Digitaler Baustein: Künstliche Intelligenz (KI) als persönliche Schreibpartner*in für das selbstständige Lernen • Wie leitet man systematisches Lernen an? • Wie schafft man Raum für Individualität und Selbstständigkeit? • Digitaler Baustein: Innere Differenzierung - Individualität – Selbstständigkeit • Digitaler Baustein: Über das Lernen nachdenken • Digitaler Baustein: Sprachbewusstsein - Lerntechniken und -strategien mit Künstlicher Intelligenz (KI) fördern 	10	16
Тема 4. Wie helfen andere Sprachen beim Deutschlernen? <ul style="list-style-type: none"> • Welche Sprachen gibt es im Klassenzimmer? • Welche Ähnlichkeiten und Unterschiede gibt es zwischen Sprachen? • Warum soll man das Vorwissen der Lernenden berücksichtigen? • Warum knüpft man im Unterricht an vorhandene Kenntnisse an? • Wie vermittelt man Deutsch als zweite Fremdsprache? • Wie setzt man tertiärsprachenspezifische Prinzipien um? 	8	14
Тема 5. Praxiserkundungsprojekt <ul style="list-style-type: none"> • Planung • Durchführung • Präsentieren • Reflexion 	4	14
Всього:	30	60
Змістовий модуль 3		
5 семестр		
Теми	Кількість годин	

	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Тема 1. Sprache als Medium zur Kommunikation <ul style="list-style-type: none"> • Funktionen und Formen sprachlicher Mittel • Wie funktioniert sprachliche Kommunikation? • Sprache vermitteln 	2	4
Тема 2. Die formelhaften Wendungen <ul style="list-style-type: none"> • Situationsbezug und kulturspezifisches Wissen • Formelhafte Wendungen und ihre Merkmale 	2	4
Тема 3. Die Wörter <ul style="list-style-type: none"> • Die Bedeutung von Wörtern • Das Substantiv • Das Verb • Präpositionen • Digitaler Baustein: Wortschatz I: Wortschatz aktivieren, erschließen und üben mit digitalen Medien • Digitaler Baustein: Wortschatz II: Digitale Hilfsmittel für die Wortschatzarbeit für Lehrkräfte und Lerner*innen 	8	10
Тема 4. Der Satz <ul style="list-style-type: none"> • Der Satzbau im Deutschen • Die Satzglieder - Funktion und Beziehung zueinander • Wortstellungsmöglichkeiten im Deutschen • Sätze verbinden • Digitaler Baustein: Grammatik I: Grammatische Strukturen einführen, selbst entdecken und üben mit digitalen Medien • Digitaler Baustein: Grammatik II: Grammatische Strukturen interaktiv mit digitalen Medien erstellen und üben • Digitaler Baustein: Grammatik III: Angebote des Goethe-Instituts und der Verlage kennenlernen 	10	16
Тема 5. Die Intonation und die Laute <ul style="list-style-type: none"> • Die Bedeutung der Aussprache • Faktoren, die die Aussprache in der Fremdsprache beeinflussen • Die Intonation • Die Laute • Digitaler Baustein: Aussprache mit digitalen Tools und Medien trainieren 	4	8
Тема 6. Arbeit mit Informationsquellen <ul style="list-style-type: none"> • Wörterbücher • Grammatiken • Sprachkorpora 	2	6

Тема 7. Praxiserkundungsprojekt <ul style="list-style-type: none"> • Planung • Durchführung • Präsentieren • Reflexion 	6	8
Всього:	34	56
Змістовий модуль 4		
6 семестр		
Теми	Кількість годин	
	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Тема 1. Aufgaben und Übungen im Fremdsprachenunterricht <ul style="list-style-type: none"> • Was sind Aufgaben und Übungen? • Digitaler Baustein 4.1: Aufgaben und Übungen • Digitaler Baustein 4.2: Fokus "Personalisierung" • Was sind gute Aufgaben und Übungen? 	14	22
Тема 2. Lernen durch Interaktion <ul style="list-style-type: none"> • Arbeits- und Sozialformen kennenlernen • Digitaler Baustein: Arbeits- und Sozialformen mit digitalen Tools • Einsatz von Arbeits- und Sozialformen • Digitaler Baustein: Fokus "Arbeits- und Sozialformen im Konferenztool" • Die Rolle der Lehrenden im Interaktionsprozess • Digitaler Baustein: Die Rolle der Lehrenden im Interaktionsprozess 	16	22
Тема 3. Aufbau von produktiven Fertigkeiten <ul style="list-style-type: none"> • Sprechen • Digitaler Baustein: Die Fertigkeit Sprechen • Schreiben • Digitaler Baustein: Die Fertigkeit Schreiben 	14	22
Тема 4. Komplexe Lernaufgaben: Projekte <ul style="list-style-type: none"> • Merkmale von projektorientiertem Lernen • Mikroprojekte und Makroprojekte • Lehrerrolle im Projektunterricht • Projektkompetenz aufbauen • Projekte planen • Digitaler Baustein: Unterrichtsprojekte: digital unterstützen und virtuell durchführen 	20	26
Тема 5. Praxiserkundungsprojekt <ul style="list-style-type: none"> • Planung • Durchführung • Präsentieren • Reflexion 	6	18

	Всього:	70
		110
Змістовий модуль 5		
7 семестр		
Теми	Кількість годин	
	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Тема 1. Einflussfaktoren auf Unterricht <ul style="list-style-type: none"> • Können, Wollen, Sollen: Vorüberlegungen • Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen • Handlungsorientierung, Kompetenzorientierung und weitere Prinzipien • Digitaler Baustein: Fokus "Handlungsorientierung" • Kann-Beschreibungen • Standards beim Lehren und Lernen von Sprachen • Curriculum und verwandte Konzepte • Zusammenfassung. Peer-Prüfung durchführen • Digitaler Baustein: Digitale Einflussfaktoren auf Unterricht 	10	10
Тема 2. Unterricht planen <ul style="list-style-type: none"> • Vorgaben für Unterrichtsplanung • Leitfragen der Unterrichtsplanung • Digitaler Baustein: Förderung der Medienkompetenz • Digitaler Baustein: Digitale Lernmaterialien und Medien • Digitaler Baustein: Aufgaben der Lehrkraft • Digitaler Baustein: Evaluation von Lernzielen • Digitaler Baustein: Unterrichtsplanung in unterschiedlichen Szenarien • Modelle für die Unterrichtsplanung. Phasen im fremdsprachlichen Unterricht. • Planen nach didaktisch-methodischen Prinzipien • Ein Blick in den Unterricht • Digitaler Baustein: Ein Blick in Online-Liveunterricht (nach: 2.5 Ein Blick in Unterricht) • Selbst Unterricht planen 	18	24
Тема 3. Praxiserkundungsprojekt <ul style="list-style-type: none"> • Planung • Durchführung • Präsentieren • Reflexion 	8	20
	Всього:	36
		54
Змістовий модуль 5		
8 семестр		
Теми	Кількість годин	
	Лабораторні заняття	Самостійна робота
Тема 1. Jugendliche als Lernende	6	12

<ul style="list-style-type: none"> • Lebensphase Jugend • Kognitive Entwicklung • Körperliche Entwicklung • Soziale Entwicklung • Lernmotivation • Gute Lehrerinnen und Lehrer – aus der Sicht von Jugendlichen 		
Тема 2. Einflussfaktoren auf Deutschunterricht in der Sekundarstufe <ul style="list-style-type: none"> • Äußere Einflussfaktoren • Curriculare Faktoren • Sprachlernpsychologische Faktoren • Die Erstsprache/n und weitere Sprachen • Kompetenzen von Deutschlehrerinnen und Deutschlehrern 	8	16
Тема 3. Unterricht für Jugendliche gestalten <ul style="list-style-type: none"> • „Spaß zulassen, Aufmerksamkeit fördern und üben, üben, üben!“ • „Digital geht vieles leichter!“ • „Jugendliche interessieren sich für die deutsche Wirtschaft.“ • „Durch Projekte werden Schülerinnen und Schüler wirklich aktiv.“ 	8	16
Тема 4. Praxiserkundungsprojekt <ul style="list-style-type: none"> • Planung • Durchführung • Präsentieren • Reflexion 	8	16
Всього:	30	60

6. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника . Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів. Залежно від форми підсумкового контролю ця сума розраховується таким чином: <u>Форма підсумкового контролю залік.</u> Загальна сума балів – 100 балів – є сумою балів за виконання завдань на навчальній платформі Goethe Institut https://onlinekurse.goethe.de/ (25),
---	---

	<p>відповіді на практичних заняттях (25), підсумкового тестування (20), самостійної роботи – планування, проведення та захист практичного дослідницького проекту (30).</p> <p><u>Форма підсумкового контролю екзамен.</u> Загальна сума балів – 100 балів – є сумою балів за роботу протягом семестру (виконання завдань на навчальній платформі Goethe Institut https://onlinekurse.goethe.de/ (25) та відповіді на практичних заняттях (25)) (загальна сума – 50 балів), та відповіді на екзамені (50).</p> <p>Форма проведення екзамену – комбінована (тестування і захист практичного дослідницького проекту). Здобувачі, які провели практичне дослідження презентують його результати (максимальна кількість балів – 30), усі здобувачі виконують тестування на платформі дистанційного навчання https://d-learn.pnu.edu.ua/ (20 балів). Максимальна кількість балів за екзамен – 50 балів.</p>
<p>Вимоги до письмових робіт</p>	<p>Передбачене одне письмове тестування на платформі https://d-learn.pnu.edu.ua/, яке охоплює 40 завдань (максимальна кількість балів – 20).</p> <p>Критерії оцінювання підсумкового тестування: Кожне тестове завдання оцінюється в 1 бал, максимальна кількість 40 балів, розраховується як середнє арифметичне з ваговим коефіцієнтом 0,5.</p>
<p>Практичні заняття</p>	<p>Знання студента оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:</p> <p>«відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і буде відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;</p> <p>«добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;</p> <p>«задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;</p>

	<p>«незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.</p> <p>Загалом оцінюється виконання завдань на платформі Moodle Goethe Institut. Пропонуються завдання різного виду (опитування, Wiki, дописи в форум з проблемних запитань і коментування, записи в портфоліо тощо). Окрім цього студенти виконують завдання розділу <i>Digitale Bausteine</i> (завдання на використання цифрових технологій в навчанні) і готують практичний дослідницький проект.</p>
<p>Умови допуску до підсумкового контролю</p>	<p>Діє система накопичення балів впродовж семестру.</p> <p>При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (25 балів) та бали, отримані за опрацювання матеріалу і виконання завдань на навчальній платформі (25 балів). За умови, якщо студент набрав менше, ніж 25 балів протягом семестру, він не допускається до здачі за першою відомістю, проте може здавати іспит за другою відомістю, за умови нездачі – за третьою відомістю при комісії.</p> <p>При виставленні допуску до заліку (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (25 балів) та бали, отримані за опрацювання матеріалу і виконання завдань на навчальній платформі (25 балів). За умови, якщо студент набрав менше, ніж 50 балів протягом семестру, він не допускається до підсумкового тестування і виконання практичного дослідницького проекту, проте може здавати іспит за другою відомістю, за умови нездачі – за третьою відомістю при комісії.</p>
<p>7. Політика навчальної дисципліни</p>	
<p><u>Письмові роботи:</u> Студент зобов'язаний добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю; виконати підсумковий тест у зазначений день на сайті дистанційного навчання. Не допускається користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями, а також списування та плагіат при виконанні письмових завдань. Студент зобов'язаний виконати самостійно і здати викладачу на перевірку письмову роботу не пізніше як за тиждень до встановленої розкладом дати заліку/екзамену.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u> Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з «Положенням про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Редакція 2)» можна за покликанням: https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2024/02/34-05-polozhennia-pro-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu.pdf</p>	

Студент зобов'язаний неухильно дотримуватися норм академічної доброчесності, правил внутрішнього розпорядку навчального закладу, інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють освітній процес у ЗВО. У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів. Повторна невідповідна поведінка під час заняття/виду контролю може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до п.14 «Відрахування студентів» «Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти». Ознайомитися із положенням можна за покликанням: <https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-povtorne-vyvchennia-dystsyplin-kredytiv-ects-v-umovakh-ects.pdf>

Відвідування занять:

Студент має вчасно приходити на заняття. Він може бути не допущений до заняття, у разі спізнення без вагомої на те причини. Студент має брати активну участь в обговоренні питань, які розглядаються під час лекційних і практичних занять; заохочується висловлювання власної думки. Здобувач вищої освіти має бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення дискусійних питань на заняттях. Студент може відпрацювати будь-яке пропущене з поважної причини заняття чи вид контролю.

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують матеріал самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn та виконанням письмових завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.44_2022-polozhennia-pro-poriadok-navchannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-za-individualnym-hrafikom-u-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyilia-stefanyka.pdf

Студенти, які не набрали 50 балів за відомістю №1, мають право перескласти екзамен за відомістю №2. На консультаціях викладача студенти мають можливість отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять та при виконанні письмових робіт. У разі отримання незадовільної оцінки з навчальної дисципліни за талоном №3, студенти мають право на повторне її вивчення, що регламентовано «[Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#)».

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів на платформах Coursera, Udemy, тощо, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів/тренінгів, тощо) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.33_2022-polozhennia-pro-vyznannia-rezultativ-navchannia-zdobutykh-shliakhom-neformalnoi-osvity-v-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyilia-stefanyka.pdf

8. Рекомендована література

Основна:

1. DLL 2. Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch? // Sandra Ballweg, Sandra Drumm, Britta Hufeisen, Johanna Klippel, Lina Pilypaityté. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 198 S.

2. DLL3. Deutsch als fremde Sprache. // Hans Barkowski, Patrick Grommes, Beate Lex, Sara Vicente, Franziska Wallner, Britta Winzer-Kiontke. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2020. 200 S.
3. DLL 4. Aufgaben, Übungen, Interaktion. // Hermann Funk, Christine Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 184 S.
4. DLL 6. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. // Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 152 S.
5. DLL 10. DaF für Jugendliche. // Dorothé Salomo, Imke Mohr. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 199 S.

Допоміжна:

1. Бойчук Н., Павлишинець О., Петришак Б. Вплив технологій на розвиток мовної культури: аспекти комунікації в цифровому середовищі. // Вісник науки та освіти. Серія «Філологія» №3(21), 2024. – С. 301-312. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3\(21\)-301-312](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21)-301-312). Іноземні мови // Науково-методичний журнал. – К.: Київ. держ. лінгв. ун-т: в-во «Ленвіт».
2. Гуревич Р.С., Кадемія М.Ю., Шевченко Л.С. Інформаційні технології навчання: інноваційний підхід. Вінниця: ТОВ фірма «Планер». 2019. 348 с.
3. Жовківський А. М. Методичні засади навчання німецької мови в середній школі: навчальний посібник / А. М. Жовківський, В. І. Кушнерик. – Чернівці: Книги – XXI, 2007.- 168с.
4. Маруневич Б. М. Навчально-методичний посібник з курсу методики навчання німецької мови «Hören und Sprechen». – Івано-Франківськ: Гостинець, 2005. – 40с.
5. Маруневич Б. М. Навчально-методичний посібник з курсу методики навчання німецької мови «Sprachlernspiele für den Deutschunterricht». – Івано-Франківськ: Гостинець, 2006. – 40с.
6. Методика навчання іноземних мов і культур / За ред. Ніколаєвої С.Ю. К : Ленвіт, 2013. С. 418-442.
7. Мирошниченко В.О. Використання сучасних інформаційних технологій: формування мультимедійної компетентності. Навч. посіб. Київ: «Центр учбової літератури», 2015. 296 с.
8. Морська, Л.І. Методична система підготовки майбутнього вчителя іноземних мов до використання інформаційних технологій. Тернопіль: ТНПУ ім. В.Гнатюка. 2007.
9. Навчальні програми з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов. 5 – 9 класи. Англійська мова. Німецька мова. Французька мова. Іспанська мова (затверджені Наказом Міністерства освіти і науки України від 07.06.2017 № 804). Доступно з: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/programy-5-9-klas/programi-inozemni-movi-5-9-12.06.2017.pdf>
10. Основні типи уроків та їхня структура. Основні типи уроків та їхня структура., Урок засвоєння нових знань., Урок формування умінь і навичок., Урок застосування знань, умінь і навичок. Педагогіка. Навчальні матеріали онлайн Доступно з: https://pidru4niki.com/1993021335490/pedagogika/osnovni_tipi_urokiv_yihnya_struktur_a
11. Програма післядипломної педагогічної освіти вчителів іноземних мов. Київ: Вид во ТОВ «ХІК». 2012.
12. Павлишинець О., Петришак Б., Шуляков І.М. Аналіз використання інтерактивних методик у викладанні мови та їх вплив на розвиток комунікативної компетентності у майбутніх перекладачів. // Журнал «Перспективи та інновації науки» (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина») № 2(36) 2024.

– С. 576-586. [https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-2\(36\)-576-586](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-2(36)-576-586).

13. Petryshak B. Lernvideos als wichtiger Bestandteil des DaF-Unterrichts: Vorteile und Nachteile // Die XXVI. UDGV-Tagung „Moderne Germanistik auf der Suche nach einer neuen Identität: interdisziplinär, interkulturell, international“, Thesenband 27. September–28. September 2019. – Iwano-Frankiwnsk, 2019. – S. 120-121
14. Petryshak B., Pavlyshynets O. Die Wochenplanarbeit als ein Instrument der Förderung des selbstständigen Sprachenlernens // Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції молодих дослідників, аспірантів та студентів “Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації” – ELLIC 2020. - Івано-Франківськ, 2020.

Розробники: Павлишинець Олена Олегівна, старша викладачка кафедри німецької філології, Петришак Богдана Ярославівна, старша викладачка кафедри німецької філології